

Język i kultura I - zintegrowane sprawności językowe na poziomie zaawansowanym: kataloński

Sylabus zajęć

Informacje podstawowe

Kierunek studiów Filologia hiszpańska		Cykl dydaktyczny 2023/24			
Specjalność -			Kod zajęć 09FHIS.21K.14549.23		
Jednostka organizacyjna Wydział Neofilologii				Języki wykładowe polski	
Poziom studiów studia drugiego stopnia					Obligatoryjność Fakultatywny
Forma studiów studia stacjonarne					
Profil studiów profil ogólnoakademicki					
Koordynator zajęć	Alfons Gregori i Gomis				
Prowadzący zajęcia	Laia Perales Galán				
Okres Semestr 1	Forma zajęć / liczba godzin / forma zaliczenia • Ćwiczenia: 60, Zaliczenie z oceną	Liczba punktów ECTS 4			

Cele kształcenia dla zajęć

Kod	Cel
C1	Rozwijanie czterech podstawowych sprawności językowych (mówienie, czytanie, pisanie i słuchanie) na poziomie B2 zgodnie z ESOKJ (CEFR).
C2	Rozwijanie kompetencji komunikacyjnej na poziomie B2 zgodnie z ESOKJ (CEFR).
C3	Przekazywanie wiedzy językowej: słownictwa, zwrotów i struktur oraz wiedzy interkulturowej niezbędnej do nawiązywania i utrzymywania komunikacji z użytkownikami języka katalońskiego, adekwatnie do poziomu biegłości językowej na poziomie B2 zgodnie z ESOKJ (CEFR).
C4	Zapoznanie się z podstawową wiedzą na temat Krain Katalońskich -tj., tereny zamieszkiwane przez ludność katalońskojęzyczną lub zachowującą katalońską tożsamość kulturową- dostosowaną do konkretnych potrzeb i zainteresowań studentów polskojęzycznych.
C5	Rozwinięcie umiejętności komunikacji i pracy w grupie oraz kształtowanie świadomości o wielokulturowości Półwyspu Iberyjskiego, Europy i świata, a także otwartości na kultury obcojęzyczne.

Wymagania wstępne

Umiejętność posługiwania się językiem katalońskim na poziomie B1 zgodnie z ESOKJ (CEFR).

Efekty uczenia się dla zajęć

Kod	Efekty uczenia się dla zajęć w zakresie	Efekty uczenia się dla kierunku	Metody weryfikacji osiągnięcia efektów uczenia się dla zajęć
Wiedzy - Student/ka:			
W1	zna charakterystykę tradycji, zwyczajów i spraw społeczno-politycznych rozwijających się w Krainach Katalońskich.	FHI_K2_W01	Kolokwium pisemne, Prezentacja multimedialna, Praca pisemna
W2	posiada podstawową wiedzę na temat różnicy między dialektami języka katalońskiego	FHI_K2_W01	Kolokwium pisemne, Prezentacja multimedialna, Praca pisemna
W3	zna najważniejsze teksty, nurty i wybitnych autorów katalońskiej literatury opublikowanej w pierwszej połowie XX w.	FHI_K2_W01	Kolokwium pisemne, Prezentacja multimedialna, Praca pisemna
Umiejętności - Student/ka:			
U1	rozpoznaje treści i intencje dotyczące tematów ogólnych, konkretnych i abstrakcyjnych (również specjalistycznych), związanych z osobistymi zainteresowaniami, wyrażone w tekstach pisanych i wypowiedziach ustnych o skomplikowanej strukturze.	FHI_K2_U12	Kolokwium pisemne, Prezentacja multimedialna, Praca pisemna
U2	formuluje zdania za pomocą słownictwa z zakresu architektonicznego i budowlanego; przyswaja wyrażania idiomatyczne związane z domem czy budynkiem.	FHI_K2_U04	Kolokwium pisemne, Prezentacja multimedialna, Praca pisemna
U3	przyswaja niestandardowe odmiany języka katalońskiego: dialekty, wulgaryzmy, język kolokwialny.	FHI_K2_U09	Kolokwium pisemne, Prezentacja multimedialna, Praca pisemna

Kod	Efekty uczenia się dla zajęć w zakresie	Efekty uczenia się dla kierunku	Metody weryfikacji osiągnięcia efektów uczenia się dla zajęć
U4	opowiada używając figur retorycznych (hiperbola, metafora, ironia) oraz zwrotów i słownictwa właściwego narracjom ludowym oraz krótkim opowieściom.	FHI_K2_U09	Kolokwium pisemne, Prezentacja multimedialna, Praca pisemna
U5	odmienia czasowniki w zaawansowanym trybie warunkowym, rozkazującym i łączącym.	FHI_K2_U12	Kolokwium pisemne, Prezentacja multimedialna, Praca pisemna
U6	rozpoznaje i objaśnia zaimki, tzw. pronoms febles, używane w różnych podwójnych kombinacjach.	FHI_K2_U12	Kolokwium pisemne, Prezentacja multimedialna, Praca pisemna
U7	pracuje w grupie.	FHI_K2_U15	Praca pisemna
Kompetencji społecznych – Student/ka:			
K1	docenia wielokulturowości Półwyspu Iberyjskiego, Europy i świata, a także wykazuje otwartości na kulturę katalońską.	FHI_K2_K08	Prezentacja multimedialna, Praca pisemna

Treści programowe dla zajęć

Lp.	Treści programowe dla zajęć	Efekty uczenia się dla zajęć	Formy zajęć
1.	Kultura: wieże ludzkie, tzw. castells; spolaryzowane postawy Katalończyków: „el seny” i „la rauxa”; seriale telewizyjne w języku katalońskim.	W1, K1	Ćwiczenia
2.	Wprowadzenie do katalońskiej literatury z okresu pierwszej połowy XX w.	W3, K1	Ćwiczenia
3.	Architektura: funkcje przestrzeni; opis obiektów o różnych stylach architektonicznych; odbudowa miasteczka.	U1, U2, U5, U6, U7	Ćwiczenia
4.	Styl życia różnych pokoleń; zmiany fizyczne i ideowe; formy zróżnicowania grup społecznych (działalność, ubiór, sposób bycia).	U1, U2, U3, U4, U5, U6, U7	Ćwiczenia
5.	Świat bajek i krótkich opowiadań: prastara forma ludzkiej narracji wydarzeń.	U1, U4, U5, U6, U7	Ćwiczenia
6.	Treści i intencje dotyczące tematów ogólnych, konkretnych i abstrakcyjnych (również specjalistycznych), związanych z osobistymi zainteresowaniami, wyrażone w tekstach pisanych i wypowiedziach ustnych o skomplikowanej strukturze.	U1, U2, U3, U4, U5, U6, U7	Ćwiczenia
7.	Odmiany czasowników w rozwiniętym trybie warunkowym, rozkazującym i łączącym.	U1, U2, U3, U4, U5, U6, U7	Ćwiczenia
8.	Wariacja językowa: dialekty katalońskie; rejestr kolokwialny i wulgarny; język potoczny: przekleństwa.	W2, U1, U3, U4, U5, U6, K1	Ćwiczenia
9.	Różne kombinacje dwóch zaimków, tzw. pronoms febles w języku standardowym ('em, et, es, ens, us + el, la, els, les, en, ho; li, els + el, la, els, les, en, ho').	U1, U2, U3, U4, U5, U6, U7	Ćwiczenia

Lp.	Treści programowe dla zajęć	Efekty uczenia się dla zajęć	Formy zajęć
10.	Zaawansowane stosowanie zaimków względnych.	U1, U2, U4, U5, U6, U7	Ćwiczenia

Informacje dodatkowe

Forma zajęć	Metody i formy prowadzenia zajęć
Ćwiczenia	Wykład z prezentacją multimedialną wybranych zagadnień, Wykład konwersatoryjny, Dyskusja, Praca z tekstem, Gra dydaktyczna/symulacyjna, Metoda ćwiczeniowa, Demonstracje dźwiękowe i/lub video, Praca w grupach

Forma zajęć	Warunki zaliczenia zajęć
Ćwiczenia	- uzyskanie pozytywnej oceny z kolokwium pisemnego. - uzyskanie pozytywnej średniej ocen dot. pracy pisemnej i prezentacji multimedialnej. - obecność na zajęciach (dopuszczalna jest jedna nieuzasadniona nieobecność). Kryteria oceniania: 1. bardzo dobry (bdb; 5,0) - od 90% (Opanowanie w stopniu bardzo wysokim wiedzy z zakresu materiału omawianego na zajęciach) 2. dobry plus (db plus; 4,5) - od 80 % (Opanowanie w stopniu dobrym wiedzy i umiejętności z zakresu materiału omawianego na zajęciach, nieliczne błędy merytoryczne, poziom kompetencji wymagający nieznacznych korekt) 3. dobry (db; 4,0) - od 70 % (Opanowanie w stopniu dobrym wiedzy i umiejętności z zakresu materiału omawianego na zajęciach, pewna liczba błędów merytorycznych, poziom kompetencji na poziomie zadowalającym) 4. dostateczny plus (dst plus; 3,5) - od 60 % (Opanowanie w stopniu zadowalającym wiedzy i umiejętności z zakresu materiału omawianego na zajęciach, pewna liczba błędów merytorycznych, poziom kompetencji wymagający znacznych korekt) 5. dostateczny (dst; 3,0) - od 50 % (Opanowanie w stopniu zadowalającym wiedzy i umiejętności z zakresu materiału omawianego na zajęciach, dość duża liczba błędów merytorycznych, poziom kompetencji wymagający znacznych korekt) 6. niedostateczny (ndst) - poniżej 50% (Niezadowalający stopień opanowania wiedzy i umiejętności z zakresu materiału omawianego na zajęciach, duża liczba błędów merytorycznych, poziom kompetencji wskazujący na nieprzyswojenie materiału zajęć)

Literatura

Obowiązkowa

1. AD (2008). Parla.cat. [On-line] IRL <<https://www.parla.cat>>.
2. BASTONS, Núria, Cristina BERNADÓ & Llorenç COMAJOAN (2011). Gramàtica pràctica del català. Barcelona: Teide.
3. VILAGRASA GRANDIA, Albert (red.) (2021). A Punt 4. Curs de català: Llibre de l'alumne. Barcelona: Publicacions de l'Abadia de Montserrat.
4. VILAGRASA GRANDIA, Albert (red.) (2021). A Punt 4. Curs de català: Llibre d'exercicis. Barcelona: Publicacions de l'Abadia de Montserrat.

Dodatkowa

1. ALEMANY, Esther & al. (2005). Curs de llengua catalana. Nivell intermedi 3. Barcelona: Castellnou.
2. BORDONS, Glòria & Jaume SUBIRANA (red.) (1999). Literatura catalana contemporània. Biblioteca Oberta / Àgora. Barcelona: Universitat Oberta de Catalunya & Proa.
3. COMELLES, Salvador, Teresa GARCÍA & Carme VILÀ (2008). Llengua Catalana. Intermedi 3. Barcelona: Barcanova.
4. IEC (2022). Gramàtica essencial de la llengua catalana. [On-line] IRL <<https://www.geiec.iec.cat/inici>>.
5. MACIÀ, Jaume & al. (1999). Fàci'ls fàcils: Els pronoms febles. Barcelona: Teide.
6. MAS, Marta & Albert VILAGRASA (2008). Veus 3. Curs de català: Llibre de l'alumne. Barcelona: Publicacions de l'Abadia de Montserrat.
7. XURIGUERA, J. Baptista (2017). Els verbs catalans conjugats. Barcelona: Claret.

Nakład pracy studenta i punkty ECTS

Rodzaje zajęć studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
Ćwiczenia	60
Przygotowanie pracy pisemnej	15
Przygotowanie do zajęć	20
Przygotowanie prezentacji multimedialnej	10
Przygotowanie do zaliczenia	15
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120
Liczba punktów ECTS	ECTS 4

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Efekty uczenia się dla kierunku

Kod	Treść
FHI_K2_K08	Absolwent/ka jest gotów/gotowa do postrzegania różnorodności kulturowej krajów hiszpańskiego obszaru językowego oraz wynikającej z niej postawy otwartości i tolerancji wobec inności
FHI_K2_U04	Absolwent/ka potrafi integrować wiedzę z różnych dyscyplin i stosować ją w sytuacjach profesjonalnych oraz w zakresie języka, literatury, glottodydaktyki, akwizycji, translatologii i kultury hiszpańskiego obszaru językowego
FHI_K2_U09	Absolwent/ka potrafi biegle i twórczo, w zależności od sytuacji komunikacyjnej, posługiwać się w mowie i piśmie różnymi stylami oraz formami gatunkowymi i dyskursywnymi właściwymi dla języka hiszpańskiego
FHI_K2_U12	Absolwent/ka potrafi wykorzystywać swoje umiejętności językowe w zakresie drugiego języka obcego zgodnie z wymaganiami określonymi dla poziomu przynajmniej B2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego
FHI_K2_U15	Absolwent/ka potrafi współdziałać i pracować w grupie, kierować zespołem, a także przejmować w nim inne role i określać istotę podejmowanych zadań przy opracowywaniu tematów i projektów literaturoznawczych, językoznawczych, glottodydaktycznych, translatologicznych oraz o kulturze francuskiego obszaru językowego
FHI_K2_W01	Absolwent/ka zna i rozumie pogłębioną przedmiotową i metodologiczną specyfikę badań nad użyciem, nauczaniem i przyswajaniem języka hiszpańskiego, badań nad literaturą i przekładem oraz ich kontekstami kulturowymi i historycznymi; jak rozwijać swoją wiedzę i twórczo stosować w działalności zawodowej